

ΔΙΑΤΑΞΗ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ
της 12ης Αυγούστου 1998 *

Στην υπόθεση T-42/98 R,

Maria Paola Sabbatucci, υπάλληλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, κάτοικος Λουξεμβούργου, εκπροσωπούμενη από τους Alberto Dal Ferro και Andrea Cevese, δικηγόρους Vicence, δικηγορικό γραφείο Morresi, 67, avenue des Nerviens, Βρυξέλλες,

αιτούσα,

κατά

Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, εκπροσωπούμενου από τον Antonio Caiola και την Evelyn Waldherr, μέλη της Νομικής Υπηρεσίας, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο τη γενική γραμματεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, Kirchberg,

καθού,

που έχει ως αντικείμενο αίτηση λήψεως προσωρινών μέτρων υποβληθείσα βάσει του άρθρου 91, παράγραφος 4, του Κανονισμού Υπηρεσιακής Καταστάσεως των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και σύμφωνα με τα άρθρα 185 και 186 της Συνθήκης ΕΚ,

* Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ ΤΩΝ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

εκδίδει την ακόλουθη

Διάταξη

Κανονιστικό πλαίσιο

1 Το άρθρο 9 του Κανονισμού Υπηρεσιακής Καταστάσεως των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (στο εξής: ΚΥΚ) ορίζει:

«1. Συνιστάται:

α) σε κάθε όργανο:

— επιτροπή προσωπικού, η οποία διαιρείται ενδεχομένως σε τμήματα που αντιστοιχούν σε κάθε τόπο στον οποίο υπηρετεί το προσωπικό,

(...).

2. Η σύνθεση και ο τρόπος λειτουργίας των οργάνων αυτών καθορίζονται από κάθε όργανο των Κοινοτήτων, σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος ΙΙ.

(...)

- 2 Το άρθρο 1, δεύτερο εδάφιο, του παραρτήματος II του ΚΥΚ ορίζει:

«Οι προϋποθέσεις εκλογής στην επιτροπή προσωπικού, όταν αυτή δεν υποδιαιρείται σε τοπικές επιτροπές, ή στην τοπική επιτροπή, όταν η επιτροπή προσωπικού υποδιαιρείται σε τοπικές επιτροπές, καθορίζονται από τη γενική συνέλευση των υπαλλήλων του οργάνου οι οποίοι υπηρετούν στον αντίστοιχο τόπο τοποθετήσεως (...).»

- 3 Το τέταρτο εδάφιο της ίδιας διατάξεως διευκρινίζει:

«Η σύνθεση της επιτροπής προσωπικού, όταν αυτή δεν διαιρείται σε τοπικές επιτροπές, ή η σύνθεση της τοπικής επιτροπής, όταν η επιτροπή προσωπικού υποδιαιρείται σε τοπικές επιτροπές, πρέπει να εξασφαλίζει την αντιπροσώπευση όλων των κατηγοριών και των κλάδων των υπαλλήλων που προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού, καθώς και των υπαλλήλων που προβλέπονται στο άρθρο 7, πρώτη παράγραφος, του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Κοινοτήτων. Η κεντρική επιτροπή μιας επιτροπής προσωπικού η οποία υποδιαιρείται σε τοπικές επιτροπές συγκροτείται εγγύρως από τη στιγμή που έχει ορισθεί η πλειοψηφία των μελών της.»

- 4 Το άρθρο 17, παράγραφος 5, του κανονισμού σχετικά με την εκπροσώπηση του προσωπικού της γραμματείας του Κοινοβουλίου (στο εξής: κανονισμός σχετικά με την εκπροσώπηση του προσωπικού) ορίζει:

«Οι έδρες κατανέμονται στο εσωτερικό του κάθε συνδυασμού στους υποψηφίους που συγκέντρωσαν τον μεγαλύτερο αριθμό προσωπικών ψήφων, με την προϋπόθεση ότι θα τηρηθούν οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) Μεταξύ των υποψηφίων που έχουν ήδη εκλεγεί περιλαμβάνονται υποχρεωτικά δύο εκπρόσωποι κάθε κατηγορίας υπαλλήλων, συμπεριλαμβανομένων των υπαλλήλων του γλωσσικού κλάδου, καθώς και δύο εκπρόσωποι του λοιπού προσωπικού όπως προσδιορίζεται στο άρθρο 5.

β) Μεταξύ των υποψηφίων που έχουν ήδη εκλεγεί περιλαμβάνεται ένας ορισμένος αριθμός μελών που εργάζονται στις Βρυξέλλες. Ο αριθμός αυτός καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 6, εδάφιο 4.

Κάθε υποψήφιος που έχει εκλεγεί μπορεί να εκπληρώνει ταυτόχρονα τις δύο αυτές προϋποθέσεις.»

5 Το άρθρο 6, παράγραφος 4, δεύτερο εδάφιο, του ιδίου αυτού κανονισμού ορίζει:

«(...) Με πρόταση της απερχόμενης εφορευτικής επιτροπής, η γενική συνέλευση επικυρώνει τον αριθμό εδρών στην επιτροπή προσωπικού που θα καταλάβουν μέλη του προσωπικού που εργάζονται στις Βρυξέλλες. Ο αριθμός αυτός αντιπροσωπεύει το ποσοστό των υπαλλήλων και άλλων εργαζομένων στη γραμματεία που εργάζονται στις Βρυξέλλες, στρογγυλεμένο στην αμέσως μεγαλύτερη ακέραιη μονάδα.»

6 Ο αριθμός των εδρών που θα καταλάβουν μέλη του προσωπικού που εργάζονται στις Βρυξέλλες καθορίστηκε σε έντεκα κατά τη γενική συνέλευση του προσωπικού του Σεπτεμβρίου του 1997.

Ιστορικό της διαφοράς

7 Οι εκλογές στην επιτροπή προσωπικού του Κοινοβουλίου οργανώθηκαν τον Νοέμβριο του 1997. Επειδή δεν υπήρξε η νόμιμη απαρτία, μεταξύ 13 και 23 Ιανουαρίου 1998 έγινε δεύτερη ψηφοφορία.

8 Η αιτούσα ήταν υποψήφια στον συνδυασμό υπ' αριθ. 5.

- 9 Η διαλογή των ψηφοδελτίων έγινε στις 26 Ιανουαρίου 1998. Από τα πρακτικά της διαλογής αυτής προκύπτει, μεταξύ άλλων, ότι μια αίτηση σχετικά με την καταμέτρηση δέσμης 50 ψηφοδελτίων οδήγησε αμέσως σε νέα καταμέτρηση.
- 10 Σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανόνες, οι έδρες κατανεμήθηκαν αναλογικά με τον αριθμό των ψήφων που συγκέντρωσε κάθε συνδυασμός. Επί της βάσεως αυτής, ο συνδυασμός υπ' αριθ. 5 έλαβε έξι έδρες.
- 11 Σε υπηρεσιακό σημείωμα της 17ης Φεβρουαρίου 1998, η εφορευτική επιτροπή διευκρίνισε ότι λόγω της κατανομής των εδρών βάσει του αριθμού των ατομικών ψήφων δεν ήταν δυνατό να τηρηθούν οι προϋποθέσεις του άρθρου 17, παράγραφος 5, στοιχεία α' και β', του κανονισμού σχετικά με την εκπροσώπηση του προσωπικού.
- 12 Συγκεκριμένα, η προϋπόθεση του στοιχείου α' της διατάξεως αυτής μπορεί να πληροῦται μόνον με την επιλογή δύο εκπροσώπων της κατηγορίας Δ και ενός εκπροσώπου της κατηγορίας ΛΠ (λοιπό προσωπικό). Συνεπώς, η εφορευτική επιτροπή αναζήτησε σε όλους τους συνδυασμούς τους υποψηφίους των δύο αυτών κατηγοριών που είχαν συγκεντρώσει τον μεγαλύτερο αριθμό ατομικών ψήφων.
- 13 Κατόπιν της επιλογής αυτής, έλειπαν ακόμη άτομα υπηρετούντα στις Βρυξέλλες για να πληρωθούν οι προϋποθέσεις του άρθρου 17, παράγραφος 5, στοιχείο β', του κανονισμού σχετικά με την εκπροσώπηση του προσωπικού.
- 14 Σύμφωνα με τα αποτελέσματα που κοινοποίησε η εφορευτική επιτροπή, τρεις υποψήφιοι που εργάζονται στις Βρυξέλλες με τον μεγαλύτερο αριθμό ψήφων ήταν οι Järvinen-Rejcov (121 ατομικές ψήφοι) του συνδυασμού υπ' αριθ. 5, που αντικατέστησε εκλεγέντα του ίδιου συνδυασμού, ο Hennart (118 ατομικές

ψηφοί) του συνδυασμού υπ' αριθ. 6, που αντικατέστησε εκλεγέντα του ιδίου συνδυασμού, και η Wiik (103 ατομικές ψήφοι) του συνδυασμού υπ' αριθ. 5, η οποία εξελέγη στη θέση της αιτούσας.

- 15 Στις αρχές Φεβρουαρίου του 1998, εντός της δεκαήμερης προθεσμίας του άρθρου 19, παράγραφος 5, του κανονισμού περί εκπροσωπήσεως του προσωπικού, η αιτούσα, η οποία συνεπώς δεν είχε εκλεγεί στην επιτροπή προσωπικού, υπέβαλε ενώπιον της εφορευτικής επιτροπής ένσταση αμφισβητώντας τα αποτελέσματα της εκλογής που κοινοποιήθηκαν στο προσωπικό στις 27 Ιανουαρίου 1998. Η αιτούσα επισήμαινε, μεταξύ άλλων, την «παράδοξη κατάσταση ότι (...) ο υποψήφιος που έλαβε τον μεγαλύτερο συνολικό αριθμό ψήφων δεν εξελέγη». Με το από 17 Φεβρουαρίου 1998 έγγραφο απαντήσεώς της, η εφορευτική επιτροπή δήλωσε ότι δεν μπορεί να δώσει συνέχεια στην ένσταση της αιτούσας.

Διαδικασία

- 16 Με δικόγραφο που κατέθεσε στη Γραμματεία του Πρωτοδικείου στις 9 Μαρτίου 1998, η αιτούσα άσκησε, δυνάμει του άρθρου 91, παράγραφος 4, του ΚΥΚ, προσφυγή με αίτημα την ακύρωση της αποφάσεως της 27ης Ιανουαρίου 1998 και της αποφάσεως της 17ης Φεβρουαρίου 1998, καθόσον αποκλείστηκε από τους εκλεγέντες στην επιτροπή προσωπικού του Κοινοβουλίου.
- 17 Με χωριστό δικόγραφο που κατέθεσε αυθημερόν στη Γραμματεία του Πρωτοδικείου, η αιτούσα υπέβαλε, δυνάμει του άρθρου 91, παράγραφος 4, του ΚΥΚ και σύμφωνα με τα άρθρα 185 και 186 της Συνθήκης ΕΚ, αίτηση λήψεως προσωρινών μέτρων. Η αίτηση αυτή σκοπεί, αφενός, στην αναστολή των καθηκόντων της επιτροπής προσωπικού με τη σύνθεση που προκύπτει από την ανακοίνωση της εφορευτικής επιτροπής της 27ης Ιανουαρίου 1998 και της απαντήσεως της επιτροπής αυτής της 17ης Φεβρουαρίου 1998 και, αφετέρου, στη λήψη κάθε προσήκοντος μέτρου για να εξασφαλιστεί η προστασία των συμφερόντων της αιτούσας.

- 18 Το Κοινοβούλιο κατέθεσε τις γραπτές του παρατηρήσεις επί της αιτήσεως ασφαλιστικών μέτρων στις 24 Μαρτίου 1998.
- 19 Στις 8 Μαΐου 1998 έγινε ακρόαση των διαδίκων. Κατά τη συνεδρίαση αυτή, οι διάδικοι κατέληξαν σε φιλικό διακανονισμό επί της αιτήσεως ασφαλιστικών μέτρων και ενημέρωσαν συναφώς τον Γραμματέα.
- 20 Στο πρακτικό της συνεδριάσεως, που κοινοποιήθηκε στους διαδίκους με τηλεμοιοτυπία της 14ης Μαΐου 1998, αναφέρονται οι όροι του φιλικού αυτού διακανονισμού:

«Θα γίνει νέα καταμέτρηση των ψήφων που έχουν συγκεντρώσει η αιτούσα, η Wiik (που αντικατέστησε την αιτούσα), η Tassinari (του συνδυασμού υπ' αριθ. 6), καθώς και οι δύο άλλοι υποψήφιοι των Βρυξελλών οι οποίοι, λαμβανομένης υπόψη της κατηγορίας τους, μπορούν — αν ο αριθμός των ψήφων που έχουν συγκεντρώσει είναι μεγαλύτερος — να αντικαταστήσουν υποψήφιο του Λουξεμβούργου (με συνέπεια η αιτούσα να μην αντικατασταθεί από τη Wiik).

Η αιτούσα δέχεται, αν το αποτέλεσμα (κατ' εφαρμογήν της ερμηνείας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τους εφαρμοστέους στις εκλογές κανόνες) είναι ορθό, να παραιτηθεί της αιτήσεώς της περί ασφαλιστικών μέτρων.

Οι διάδικοι θα ενημερώσουν το Πρωτοδικείο περί των αποτελεσμάτων εντός προθεσμίας δύο εβδομάδων.»

- 21 Οι διάδικοι δεν υπέβαλαν καμία παρατήρηση στη Γραμματεία του Πρωτοδικείου για το κατ' αυτόν τον τρόπο διατυπωθέν πρακτικό. Εντούτοις, στις

15 Μαΐου 1998, ο εκπρόσωπος της αιτούσας ζήτησε να παραταθεί μέχρι τις 10 Ιουνίου 1998 η προθεσμία για τη διενέργεια της νέας καταμετρήσεως. Ο Πρόεδρος του Πρωτοδικείου ενέκρινε την παράταση αυτή.

- 22 Οι διάδικοι αντάλλαξαν αλληλογραφία προκειμένου να καθορίσουν τις λεπτομέρειες εφαρμογής της νέας διαλογής των ψηφοδελτίων. Με τηλεομοιοτυπία της 14ης Μαΐου 1998 προς την αιτούσα, ο εκπρόσωπος του Κοινοβουλίου κοινοποίησε, «ενόψει του πρακτικού του Πρωτοδικείου», κατάλογο έντεκα υποψηφίων «οι ατομικές ψήφοι των οποίων [πρέπει] να καταμετρηθούν εκ νέου».
- 23 Με τηλεομοιοτυπία της 19ης Μαΐου 1998, ο εκπρόσωπος του Κοινοβουλίου επιβεβαίωσε ότι αυτή η νέα μερική καταμέτρηση των ψήφων μπορούσε να γίνει στις 8 Ιουνίου 1998 «υπό την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι όροι της συμφωνίας (...) που συνήφθη κατά την ακρόαση της 8ης Μαΐου 1998 και (...) αντανakλάται στο πρακτικό του Πρωτοδικείου της 14ης Μαΐου (...)». Ο εκπρόσωπος του Κοινοβουλίου διευκρίνισε: «Στη συμφωνία αυτή δεν προβλέπεται νέα καταμέτρηση των υποψηφίων που εργάζονται στις Βρυξέλλες, οι οποίοι εν πάση περιπτώσει εξελέγησαν και/ή δεν μπορούσαν να αντικαταστήσουν υποψήφιο στο Λουξεμβούργο, με συνέπεια η αιτούσα να μην αντικατασταθεί από τη Wiik».
- 24 Με έγγραφο της 2ας Ιουνίου 1998, ο εκπρόσωπος της αιτούσας πληροφόρησε τον Πρόεδρο του Πρωτοδικείου ότι δεν είχε επιτευχθεί καμία συμφωνία με το Κοινοβούλιο ως προς τις λεπτομέρειες εφαρμογής της νέας καταμετρήσεως ψήφων. Συναφώς, ο εκπρόσωπος της αιτούσας τόνισε ότι η πρόταση του Κοινοβουλίου να καταμετρηθούν μόνον ορισμένοι υποψήφιοι, τους οποίους είχε προηγουμένως επιλέξει «βάσει κριτηρίου το οποίο [διέφευγε] από την αιτούσα», ήταν «αντίθετη προς το πνεύμα και το γράμμα της συμφωνίας που επιτεύχθηκε κατά την επ' ακροατηρίου συζήτηση της 8ης Μαΐου 1998 και η οποία περιελήφθη στο πρακτικό της επ' ακροατηρίου συζητήσεως». Ο εκπρόσωπος της

αιτούσας κατέληξε: «Υπό τις συνθήκες αυτές, η αιτούσα διαπιστώνει ότι δεν υπήρξε συμφωνία με [το Κοινοβούλιο], σύμφωνα με ό,τι αποφασίστηκε κατά την επ' ακροατηρίου συζήτηση, λόγω της συμπεριφοράς του Κοινοβουλίου και, συνεπώς, επαφίεται στην κρίση του Προέδρου του Πρωτοδικείου.»

Νομική εκτίμηση

- 25 Από την ανταλλαγή μετά την επ' ακροατηρίου συζήτηση της 8ης Μαΐου 1998 αλληλογραφία, φαίνεται ότι η αιτούσα έκρινε ότι οι όροι του φιλικού διακανονισμού δεν απέκλειαν την εκ νέου διαλογή όλων των ψηφοδελτίων.
- 26 Εντούτοις, από τον φιλικό διακανονισμό (ανωτέρω σκέψη 19) προκύπτει σαφώς ότι η νέα καταμέτρηση των ψήφων θα γινόταν από το Κοινοβούλιο μόνο στο μέτρο που υποψήφιος που εργάζεται στις Βρυξέλλες θα μπορούσε να αντικαταστήσει, λαμβανομένης υπόψη της κατηγορίας του, εκλεγμένο υποψήφιο που εργάζεται στο Λουξεμβούργο, αν είχε συγκεντρώσει μεγαλύτερο αριθμό ψήφων απ' ό,τι στην προηγούμενη καταμέτρηση. Πράγματι, υπό την προϋπόθεση αυτή και μόνο, κατ' εφαρμογήν των εφαρμοστέων στις εκλογές κανόνων, η αιτούσα μπορούσε να μην αντικατασταθεί από την υποψηφία που εργάζεται στις Βρυξέλλες, περιληφθείσα στον ίδιο συνδυασμό, τη Wiik. Επομένως, από τον φιλικό διακανονισμό δεν προέκυπτε σε καμία περίπτωση η πιθανότητα νέας διαλογής όλων των ψηφοδελτίων.
- 27 Συναφώς, η επιλογή από το Κοινοβούλιο των έντεκα υποψηφίων, από τους οποίους δέκα εργάζονται στις Βρυξέλλες και ως προς τους οποίους έγινε πράγματι η νέα καταμέτρηση ψήφων, αντιστοιχεί πλήρως στο γράμμα και στο πνεύμα του φιλικού διακανονισμού. Πράγματι, προς συμμόρφωση με τον κανονισμό αυτό, το Κοινοβούλιο έπρεπε να προβεί σε νέα διαλογή των ψηφοδελτίων των εργαζομένων στις Βρυξέλλες υποψηφίων που μπορούσαν να συγκεντρώσουν μεγαλύτερο αριθμό ψήφων από τη Wiik και να ελέγξει επίσης αν ο αριθμός ψήφων που συγκέντρωσε η Wiik ήταν κατώτερος του αριθμού που

προέκνυσε από την πρώτη διαλογία. Υπό τις συνθήκες αυτές, η έλλειψη διαφάνειας στην επιλογή των υποψηφίων που προβάλλει ο εκπρόσωπος της αιτούσας με το έγγραφό του της 2ας Ιουνίου 1998 δεν μπορεί να γίνει δεκτή.

- 28 Από την πραγματοποιηθείσα από το Κοινοβούλιο καταμέτρηση δεν προκύπτει καμία μεταβολή του αριθμού των ψήφων που συγκέντρωσαν οι εργαζόμενοι στις Βρυξέλλες υποψήφιοι, οι οποίοι μπορούσαν να είχαν συγκεντρώσει μεγαλύτερο αριθμό ψήφων απ' ό,τι η Wiik. Επιπλέον, ο αριθμός των ψήφων που συγκέντρωσε η Wiik παρέμεινε αμετάβλητος σε σχέση με την προηγούμενη διαλογία. Συνεπώς, το αποτέλεσμα της νέας διαλογής, που πραγματοποιήθηκε εις εκτέλεση του φιλικού διακανονισμού και δυνάμει των κρισίμων εφαρμοστέων διατάξεων, δεν διαφέρει από το αποτέλεσμα της πρώτης διαλογής.
- 29 Επομένως, το Κοινοβούλιο τήρησε πλήρως τους όρους του φιλικού διακανονισμού και, συνεπώς, η αιτούσα έπρεπε να παραιτηθεί της αιτήσεώς της ασφαλιστικών μέτρων.
- 30 Συναφώς, όταν στο πρακτικό της συνεδριάσεως περί των ασφαλιστικών μέτρων προβλέπεται, όπως εν προκειμένω, προθεσμία εντός της οποίας οι διάδικοι υποχρεούνται να πληροφορήσουν το επιληφθέν δικαστήριο περί των αποτελεσμάτων της εκτελέσεως του φιλικού διακανονισμού, στον δικάζοντα κατά τη διαδικασία των ασφαλιστικών μέτρων δικαστή εναπόκειται, μετά την πάροδο της προθεσμίας αυτής, να διατάξει τη διαγραφή της υποθέσεως από το Πρωτόκολλο αν διαπιστώσει ότι οι διάδικοι συμφωνούν ως προς την εκτέλεση του φιλικού διακανονισμού και παραιτούνται κατά συνέπεια κάθε αξιώσεως στο πλαίσιο της διαδικασίας ασφαλιστικών μέτρων. Όταν, μετά το πέρας της χορηγηθείσας στους διαδίκους προθεσμίας, ο δικάζων κατά τη διαδικασία των ασφαλιστικών μέτρων δικαστής διαπιστώσει ότι ο φιλικός διακανονισμός εκτελέστηκε μεν ορθώς, πλην όμως ο προσφεύγων δεν τηρεί την υποχρέωση που ανέλαβε στην περίπτωση αυτή να παραιτηθεί της αιτήσεώς του ασφαλιστικών μέτρων, στον δικαστή αυτόν εναπόκειται να αποφασίσει αυτεπαγγέλτως τη διαγραφή της αιτήσεως αυτής. Πρέπει να τονιστεί ότι ο συμφωνηθείς μεταξύ των διαδίκων φιλικός διακανονισμός ενώπιον του δικάζοντος κατά τη διαδικασία ασφαλιστικών μέτρων δικαστή έχει δεσμευτικό νομικώς χαρακτήρα, την τήρηση του οποίου πρέπει να διασφαλίζει το δικαστήριο αυτό.

- 31 Εν προκειμένω, διαπιστώνεται ότι δεν υπήρξε παραίτηση από της αιτήσεως ασφαλιστικών μέτρων, μολονότι διαπιστώθηκε ανωτέρω ότι το καθού εκτέλεσε ορθώς τον φιλικό διακανονισμό (σκέψη 29). Κατά συνέπεια, η υπόθεση πρέπει να διαγραφεί αυτεπαγγέλτως από το Πρωτόκολλο.

Για τους λόγους αυτούς,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ

διατάσσει:

- 1) Διαγράφει την υπόθεση T-42/98 R από το Πρωτόκολλο.
- 2) Επιφυλάσσεται ως προς τα δικαστικά έξοδα.

Λουξεμβούργο, 12 Αυγούστου 1998.

Ο Γραμματέας
H. Jung

Ο Πρόεδρος
B. Vesterdorf